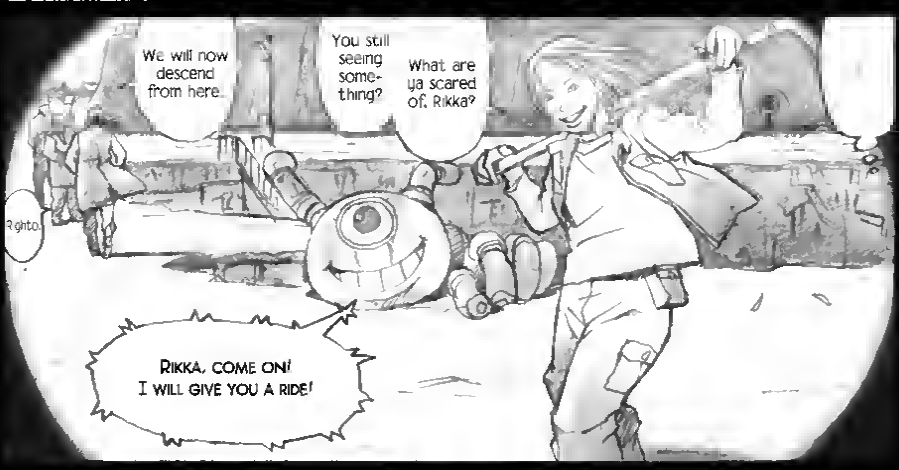
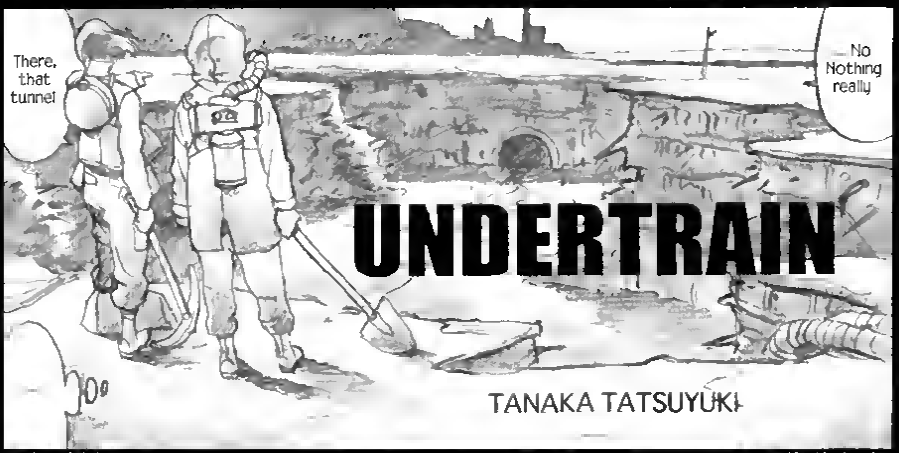




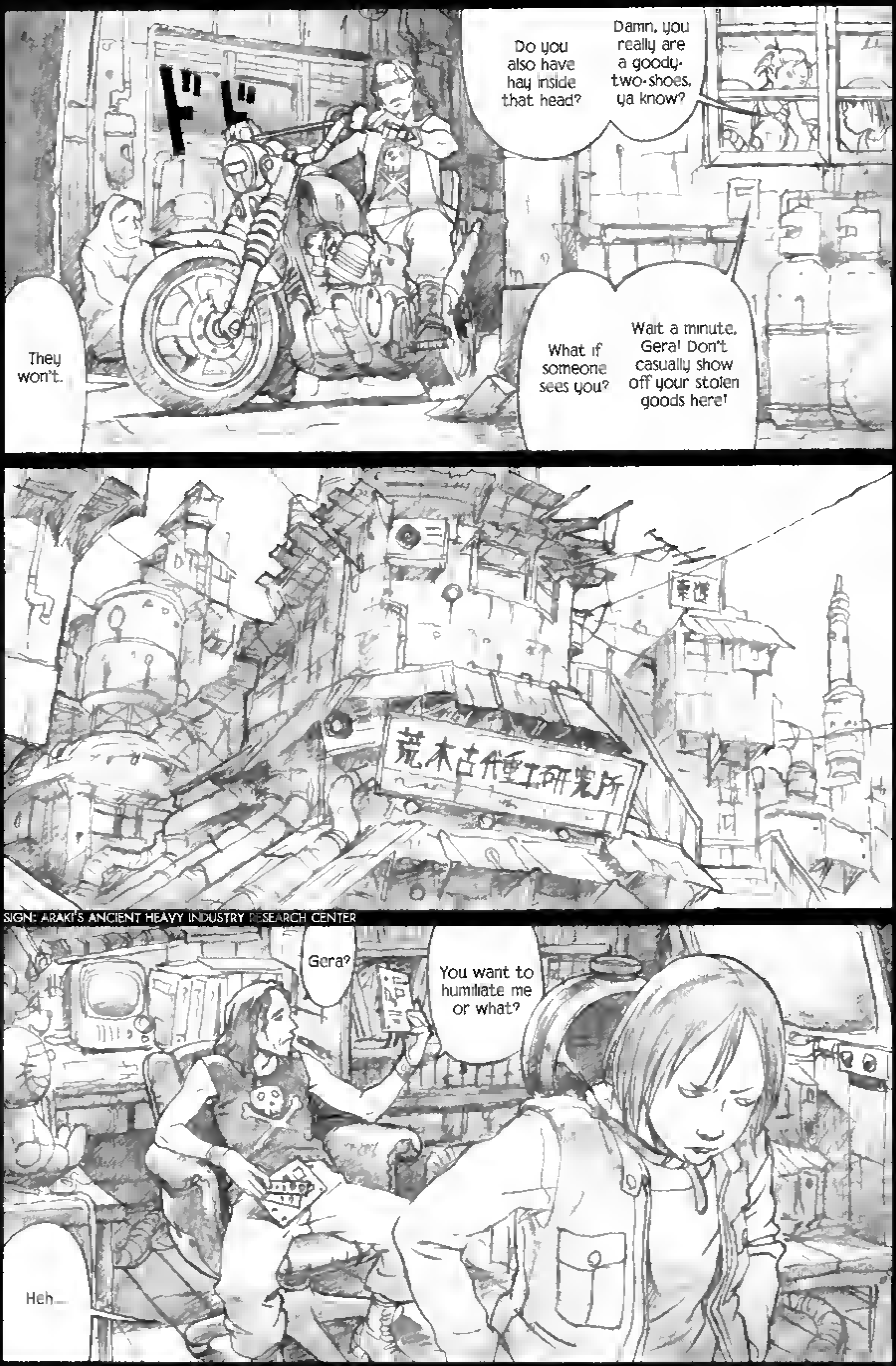
UNDERTRAIN

TANAKA TATSUYUKI

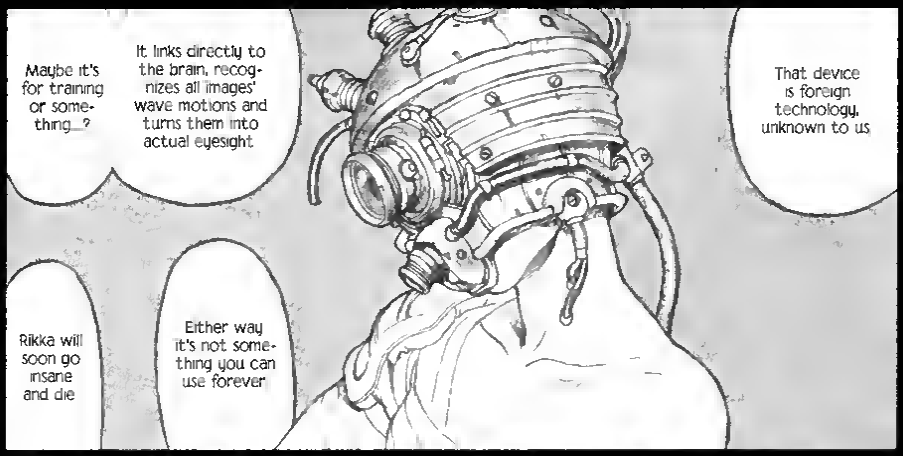
TRANSLATION: ARKARD LETTERING: NOMAD SOUL

ゴオオオオオオオ
1
2
3
紀実茶子

Oh, come on.
I hate thieves.
A 2006 Great Age Motherboard
Don't be stiff like that. We won't get another chance like this.
I just can't, Gera.
They also want to go back to where you took them from


Damn, you really are a goody-two-shoes, ya know?
Do you also have hay inside that head?
Wait a minute, Gera! Don't casually show off your stolen goods here!
What if someone sees you?
They won't.
荒木古代重工研究所
SIGN: ARAKI'S ANCIENT HEAVY INDUSTRY RESEARCH CENTER
Gera?
You want to humiliate me or what?
Heh...

You still want to get that medical care for Rikka, right?
Sorry, but I'm just not making enough with this day job.
Come on, Araki. Let me off the hook this time.
There ain't no one here who can remove his Head Amplifier.
Crossing a distant sea, passing through the border guards, he fell down from the sky.
Rikka is not someone from this world


That device is foreign technology, unknown to us
It links directly to the brain, recognizes all images' wave motions and turns them into actual eyesight
Maybe it's for training or something...?
Either way it's not something you can use forever
Rikka will soon go insane and die

EXIT
So?
Give up, kid This whole thing is beyond your control.
Oh, and be sure to not slack off at the excavation site There's something there that I want to show you.
So, would you please stop with the petty thefts?

Humpf
Go ahead and dig for trash all your life.

You didn't do anything!
What do ya mean "Ha ha ha"?
The treatment is finished!
Ha ha, ha
Please stop
Give 'em back, you!
Like anyone could remove such a dreadful thing
If you keep on fussing, I might just pay the original owner of these parts a visit
Is it better?
Yeeeah
野鳥電気

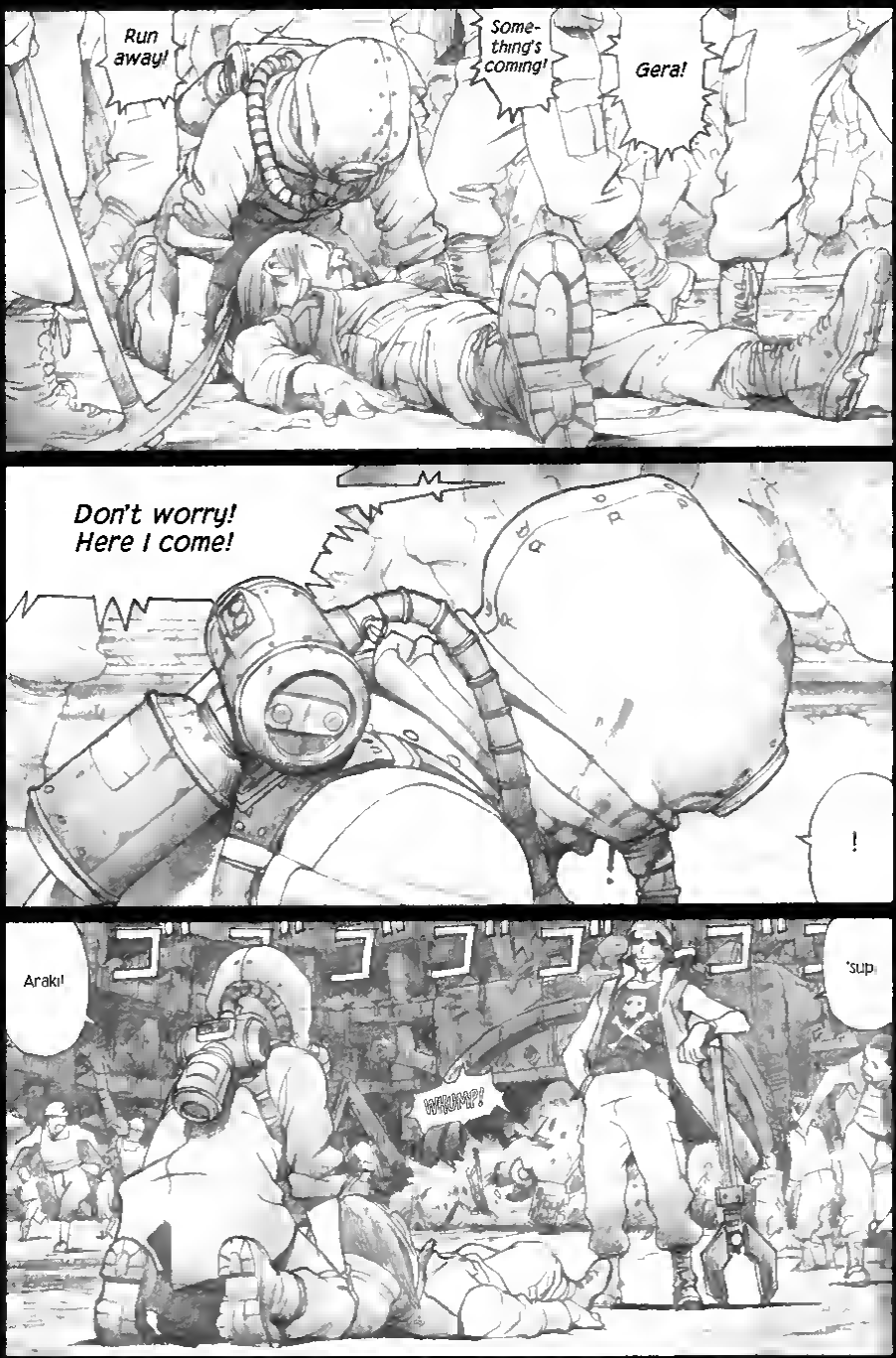
I think it's alright...
Hmm Yeeeah
Can you see me properly? If I look hot then it's okay
You see anything strange?
HURRY, COME WITH ME! RIKKA!
So it's okay right?
And a trip abroad is out of the question.
So, I guess there aren't any people in this country who can remove this from your head, after all.
Oh
What the hell is that thing ?!
Him again
Just like Araki said.

Rikka... fell down from the sky...
That's right...
You know, however Rikka came here, it's not like he can't go back the same way
Won't we get shot down?
Alright, let's get an airship then
Whatever that way may be... Rikka and I...
That sounds nice. I'm coming with you...
...will definitely escape these trash filled streets

What happened ?
He may be just a brat but he sure makes light of us adults.
Boss...
We caught him trying to open the office safe this time....
Is that true?!
Gura ?

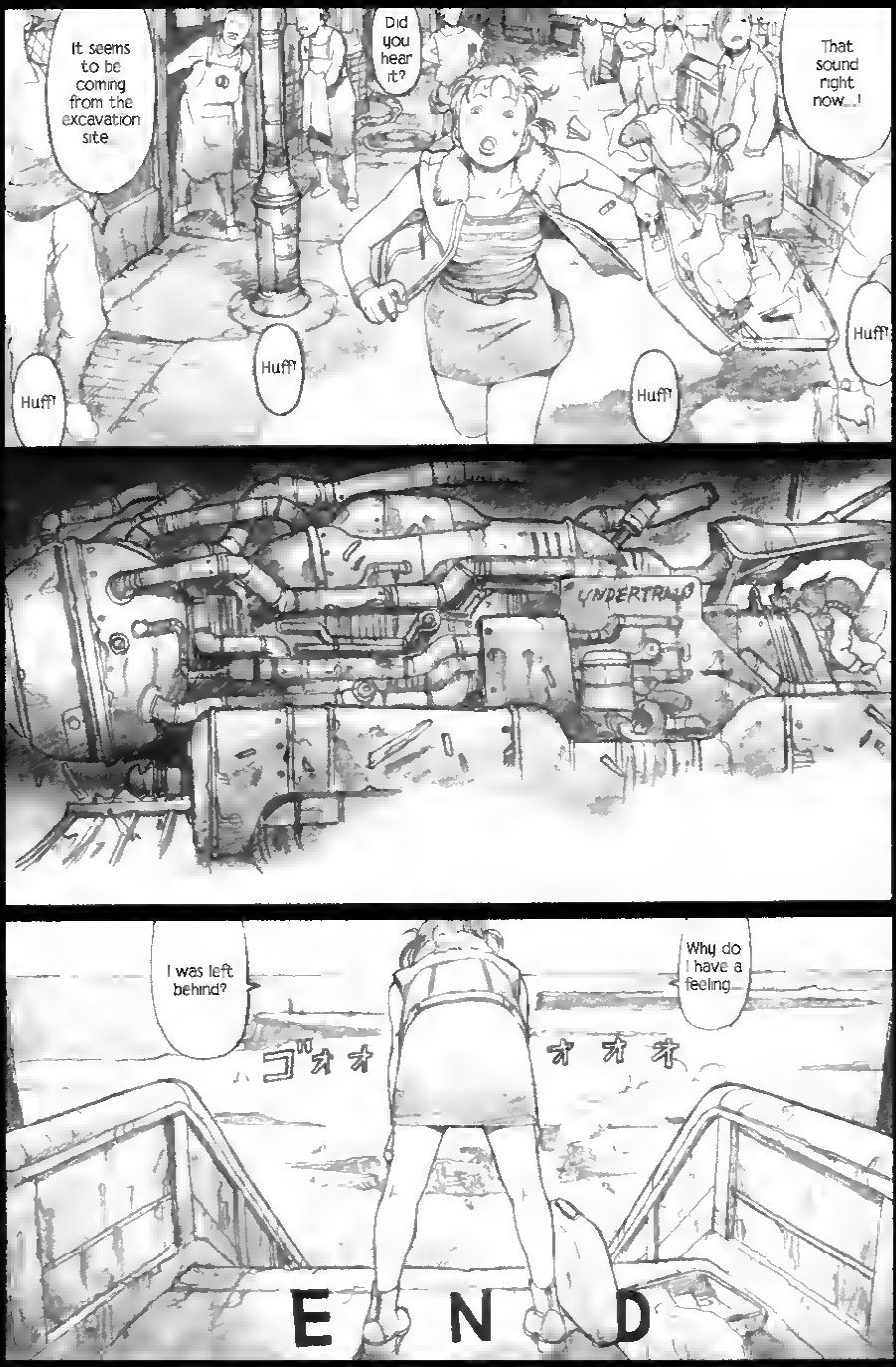
ゴゥン ゴゥン ゴゥン ゴゥン
What's that sound?
Dunno.
Doctor Araki...
Do you know what that is?
Excuse me...
Yeah, I've found what I was looking for, so we should be heading back now.
It'll be dangerous if we stay here.
What?
So far it was nothing but small stuff, so we let it slide...
Stop it!
Did you really think we would not catch on to your thievery?

Poor kid.
It's the wheel-chair for him.
Gera!
SFX: RUMBLE
An earth-quake —?
Uh.. Uh
Hmm?
Gera!
A cave in?
Hey! Inside the tunnel!


Run away!
Some-thing's coming!
Gera!
Don't worry! Here I come!
!
Araki!
'sup
WHUMP!

If you're gonna steal, go for one of these babies!
Gera, you fool...
I thought I told you to stop with the petty thefts, didn't I?
フォ・フォ・フォ・フォ
If you look closely, you will see it's junk, but... it still works!
This bad boy's engine has been running for 2000 years straight in an underground warehouse
Araki...
This is.

Is THAT what Araki has been looking for?!
Hey!
This is probably... a Great Age cross continental railway.
Seems so...
Wow...
Once you enter the tunnel you can go anywhere in the world!
Hurry up and go wherever you want!
OKAY! RIKKA, LET'S SET OFF!
Ah.


It seems to be coming from the excavation site
Huff!
Huff!
Did you hear it?
Huff!
That sound right now...!
Huff!
UNDERTRAIN
I was left behind?
ゴオオ
Why do I have a feeling...
オオオ
E N D